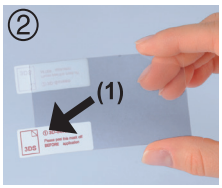
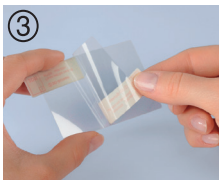
hama®

THE SMART SOLUTION

D Bildschirm reinigen	NL Beeldscherm reinigen	P Limpar o ecrã
GB Clean the screen	GR Καθαρίστε την οθόνη	TR Ekranı temizleyin
F Nettoyer l'écran	PL Wyczyścić ekran.	RO Ştergeţi ecranul monitorului
E Limpiar la pantalla	H Tisztítsa meg a kijelzőt	S Rengöra bildskärm
RUS Почистить дисплей.	CZ Očistěte obrazovku	FIN Puhdista näyttö
I Pulire lo schermo	SK Očistiť obrazovku	



D Am Rand greifen	NL Beeldscherm bij de rand vastpakken	P Pegar pela margem
GB Hold around the edge	GR Πιάστε από την άκρη	TR Kenarından tutun
F Saisir au bord	PL Chwycić za krawędź.	RO Apucaţi de margine
E Sujetar por el borde	H Fogja meg a szélén	S Ta tag i kanten
RUS Взять за край.	CZ Uchyťte na okraji	FIN Tartu reunaan
I Tenerlo per il bordo	SK Uchopiť u okraja	



D Folie (1) abziehen	NL Folie **(1)** eraf trekken	P Remover a película **(1)**
GB Remove film **(1)**	GR Αφαιρέστε τη μεμβράνη **(1)**	TR Folyoyu **(1)** çıkartın
F Retirer le film **(1)**	PL Ściągnąć folię **(1).**	RO Îndepărtaţi folia **(1)**
E Retirar la lámina **(1)**	H Húzza le az **(1)** fóliát	S Dra av folie **(1)**
RUS Снять пленку **(1).**	CZ Stáhněte fólii **(1)**	FIN Vedä kalvo **(1)** irti
I Rimuovere la pellicola **(1)**	SK Stiahnuť fóliu **(1)**	

D Am Bildschirm anlegen	NL Op het beeldscherm leggen	P Colocar sobre o ecrã
GB Apply to screen	GR Τοποθετήστε στην οθόνη	TR Ekrana yerleştirin
F Appliquer sur l'écran	PL Przyłożyć do ekranu.	RO Aplicaţi folia pe ecran
E Presentar en la pantalla	H Helyezze rá a kijelzőre	S Lägg den på bildskärmen
RUS Наложить на дисплей.	CZ Přiložte na obrazovku	FIN Aseta näytön pinnalle
I Applicarla sullo schermo	SK Priložiť na obrazovku	

D Glatt streichen	NL Folie glad strijken	P Alisar
GB Gently smooth down	GR Απλώστε	TR Düzleştirin
F Lisser	PL Wygładzić.	RO Neteziţi folia
E Alisar	H Simítsa el	S Stryk ut den slätt
RUS Разгладить.	CZ Vyhlaďte	FIN Silitä tasaiseksi
I Stenderla bene	SK Vyhladiť	

D Blasen entfernen	NL Luchtbellen verwijderen	P Eliminar as bolhas
GB Remove air bubbles	GR Αφαιρέστε τις φυσαλίδες	TR Hava kabarcıklarını alın
F Éliminer les bulles	PL Usunąć pęcherzyki powietrza.	RO Eliminaţi eventualele bule de aer
E Eliminar las burbujas	H Szüntesse meg a buborékokat	S Ta bort blåsor
RUS Удалить пузырьки воздуха.	CZ Odstraňte vzduchové bubliny	FIN Poista kuplat
I Eliminare le bolle	SK Odstrániť vzduchové bubliny	

D Folie **(2)** abziehen	NL Folie **(2)** eraf trekken	P Remover a película **(2)**
GB Remove film **(2)**	GR Αφαιρέστε την μεμβράνη **(2)**	TR Folyoyu **(2)** çıkartın
F Retirer le film **(2)**	PL Ściągnąć folię **(2).**	RO Îndepărtaţi folia **(2)**
E Retirar la lámina **(2)**	H Húzza le a **(2)** fóliát	S Dra av folie **(2)**
RUS Снять пленку **(2).**	CZ Stáhněte fólii **(2)**	FIN Vedä kalvo **(2)** irti
I Rimuovere la pellicola **(2)**	SK Stiahnuť fóliu **(2)**	

Hama GmbH & Co KG • 86652 Monheim/Germany • www.hama.com